

Onesnaževanje morij dogovorno ustavljeno?

Zastopniki 91 držav so se na razgovorih v Londonu sporazumeli o prepovedi onesnaževanja svetovnih morij.

LONDON, Vel. Brit. — Tu so se zbrali zastopniki 91 držav z vsega sveta na razpravo o končanju onesnaževanja svetovnih morij še pretekli mesec. Posvetovanja so postopno napredovala in prišlo je do sporazuma o besedilu mednarodne konvencije, ki naj bi dogovor potrdila in mu dala značaj mednarodnega zakona.

V morje bo prepovedano odlagati vse strupene odpadke, pa tudi živo srebro in kadmij, ki prehajata iz vode v živali in tako v človeško hrano. Ves nevaren material je treba spravljati drugod, ne ga metati v oceane, pa četudi je to daleč od obal, ker lahko prej ali slej le postane škodljiv.

ZDA so med glavnimi predlagateljci in zagovorniki mednarodne prepovedi onesnaževanja morja s kakršnimi koli odpadki. Predlog je podprla tudi Sovjetska zveza, Japonska in večina vseh ostalih industrijskih, pomorskih držav.

Težave so nastale pri vprašanju, do kod segajo obalne vode. Kanada in Indija hočeta v pogledu čistoče morij raztegniti obalne vode do 200 milj daleč od obal, čemur pa se ZDA upirajo z načelnega stališča, ki priznava obalne vode samo do 3 milj. Kanadsko-indijsko stališče podpira nekaj 30 držav. Če torej ne bo prišlo v tem vprašanju do nekega kompromisa, utegne pasti v vodo sama prepoved onesnaževanja svetovnih morij, ki je brez dvoma važna za ves svet.

Premalo glasov, zato z uradne glasovnice!

COLUMBUS, O. — Pri volitvah 7. novembra sta Ameriška neodvisna stranka in Socialistična stranka dobili veliko premalo glasov, da bi mogli ostati na uradni volivnici. Vsaka bi morala dobiti najmanj 5% glasov ali nekako 210.000, dejansko pa sta jih dobili le Ameriška neodvisna stranka 80.766, Socialistična delavska stranka pa celo samo 7.638.

Če boste hoteli priti prihodnjič kdaj zopet na uradno volivnico s svojimi kandidati, bo morala vsaka od njih vložiti prošnjo s podpisani enega odstotka volivcev 7. novembra letos. Po uradnih podatkih je volilo 7. novembra v Ohio skupno 4.067.776 volivcev.

Mu ni za politiko

PARIZ, Fr. — Adm. Philippe De Gaulle, sin pokojnega predsednika Francoske republike gen. Charlesa De Gaulla, je dejal v govoru preko televizije, da nima političnega poklica in da ni nikdar mislil stopiti v politično življenje.

Nekateri so v zadnjih mesecih namigovali, da ima admiral politične želje in smotre.

Vremenski prerok pravi;

SHOWERS
Postopna pooblačitve in na noč verjetnost dežja. Najvišja temperatura okoli 50.

Novi grobovi

Ignac Molek
Po dolgem bolehanju je umrl v Suburban Pavilion Nursing Home 74 let stari Ignac Molek, ki je živel zadnja leta na Maple Heights, preje pa na E. 114 St. v Newburgh Heights, rojen v Ambrusu v Sloveniji, od koder je prišel v ZDA pred 51 leti, mož Anne, roj. Cesar, oče Anne Rankin in Albine Aspell (Peoria, Ill.), 7-krat stari oče in enkrat prastari oče, brat Franka (Jug.), pok. Silvestra, pok. Josepha in pok. Jennie Virant. Do upokojitve je bil zaposlen pri American Steel & Wire Co. kot vlačilec žice. Bil je član Kluba slovenskih upokojevcv za Newburgh področje. Pogreb je danes, v ponedeljek, ob 9. iz Fortunovega pogrebnege zavoda na 5316 Fleet Avenue, v cerkev Pija X. ob 10., nato na Kalvarijo.

Rose Omahen
V St. Augustine Manor negovališču je umrla 78 let stara Rose Omahen s 19608 Mohican Avenue, roj. Novak na Kamnem vrhu na Dolenjskem, od koder je prišla v ZDA pred 59 leti in kjer je zapustila 7 sester in 1 brata, preje poročena Stimec. Njen prvi mož John Stimec je umrl l. 1968. Zapustila je moža Witta, bila je mati Rose Brattush, Sophie Glavic in Alice Stimec, mačeha Josephine Gliha, Williama Omahna in Frances Zorko, 17-krat stara mati, 15-krat prastara mati, sestra Frances Kotnik, Johna, pok. Antona in pok. Mary Hocevar. Bila je članica KSKJ št. 193 in ADŽ št. 59. Pogreb bo iz Železnovega pogrebnege zavoda na E. 152 St. jutri, v torek, ob 8.15, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9., nato na All Souls pokopališče.

Josephine Debeljak
Pretekli četrtek je umrla v St. Augustine Manor 83 let stara Josephine Debeljak z 18651 Pasnow Avenue, roj. Zupanc v Kriški vasi pri Višnji gori na Dolenjskem, od koder je prišla v ZDA okoli l. 1907, vdova po l. 1961 umrlem možu Franku, mati Louisa J., Josepha P., Mrs. John (Josephine) Polanz, 5-krat stara mati, 3-krat prastara mati, sestra Josepha, Franka, Mary Beck, Louise in Josepha (vsi že mrtvi). Bila je

ZN sprejeli sovjetsko zahlevo po nadzoru TV

Glavna skupščina ZN je odobrila s 102:1 sovjetski predlog o nadzoru nad televizijskimi oddajami iz vesolja preko satelitov.

NEW YORK, N.Y. — Ko je Sovjetska zveza pred par meseci predložila ZN načrt navodil za nadziranje televizijskih oddaj preko umetnih satelitov v tuje države, so ZDA predlog odklonile in s svojim stališčem v začetku tudi prodrle. Postavile so se na stališče svobodnega obveščanja.

Postopno so prešle na stran komunističnega predloga azijske in afriške države, ki so se zdale, da bi velike sile preko televizije vplivale na njihovo prebivalstvo v veliko večji meri, kot je to zdaj mogoče z različnimi radijskimi oddajami.

Podpornikov ameriškega stališča je bilo vedno manj in ko je prišlo pretekli teden v glavni skupščini do glasovanja o sovjetskem predlogu, je bil ta z nekaj dopolnili in spremembami sprejet s 102:1 glasu. Proti so glasovale samo ZDA, in ostale prvič v zgodovini ZN čisto same s svojim stališčem. Večje število držav članic se je glasovanja vzdržalo.

Trenutno tehnologija oddaj iz vesolja še ni tako napredovala, da bo bilo mogoče na ta način prinašati televizijske oddaje v vse predele sveta. V nekaj letih se to utegne zgoditi in ZDA bodo nemara prve, ki bodo imele tako možnost.

članica Oltarnega društva pri fari Marije Vnebovzete in The Maccabees. Pogreb je iz Grdinovega pogrebnege zavoda na Lake Shore Blvd. danes ob 8.15, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9., nato na All Souls pokopališče.

John Wencław
V petek je umrl v Polyclinic bolnišnici 83 let stari John Wencław z 29117 Norman Avenue, vdovec, oče Frances Turosky, Mrs. Joe (Patricia) App in Philipa. Pogreb je iz Grdinovega pogrebnege zavoda na Lake Shore Blvd. danes ob enih popoldne na Lake View pokopališče.

Po končanju štrajka je mir v republiki Čile še vedno negotov

SANTIAGO, Čile. — Republika Čile je zanimiv primer napredovanja socializma mirnim potom in v zakoničnem okviru. Pomenil naj bi bil zmago sovjetske teze na pram kubanski in kitajski, ki trdita, da je "socializem" mogoče uvesti samo z revolucijo, z bojem revnih in tlačanih proti tlačiteljem.

Sovjetska zveza smatra revolucije in "osvobodilne vojne" v atomskem času za prenevarne in škodljive njenim načrtom, posebno pa njeni želji po izboljšanju odnosov z ZDA. Ni seveda s tem rečeno, da se je sovjetski komunizem odpovedal širjenju in cilju končne prevlade na vsem svetu. Izbral je le drugo pot, ki jo smatra za dosego starih ciljev uspešnejšo in v sedanjem času za Sovjetsko zvezo manj tvegano.

S tega zornega kota je opazovanje razvoja v Čilu izredno zanimivo. Socialist Allende je pri predsedniških volitvah dobil le relativno večino, ki je komaj presegla tretjino vseh oddanih glasov. V Kongresu bi bili lahko izvolili konservativnega predsednika, da se niso krščanski demokraci v "smislu demokracije" odločili za socialista Allendeja, ki je preje obljubil, da bo vladal ustavno in svoje socialistične načrte izjavljal v okviru obstoječih zakonov.

Indijanci se pripravajo med seboj o zasedbi BIA

WASHINGTON, D.C. — Najstarejša indijanska organizacija The National Congress of American Indians, ustanovljena leta 1944, je dosodila nasilno zasedbo Urada za indijanske zadeve — BIA, pa v glavnem podprla zahteve, ki so jih demonstranti stavili in v katerih podporo so imeli urad zaseden en teden.

Po uradnih cenitvah je skupina Indijancev, ki je poslopje zasedla v prvem tednu novembra, napravila v njem blizu 2 milijona škode.

Zveza indijanskih plemenskih poglavarjev, ki je bila ustanovljena lani na prizadevanje vodnika Urada za indijanske zadeve L. R. Bruce, je zasedbo urada obsodila, pa zahtevala tudi kaznovanje vseh, ki so pri njem sodelovali.

Notranje tajništvo je objavilo, da bo Urad za indijanska vprašanja odprti prihodnji petek in 450 uradnikov bo pozvani, da se vrnejo na delo. Med tem se je FBI lotila preiskovanja celotne zadeve.

Urad ZN v Keniji

Gospodarski odbor glavne skupščine ZN je sklenil vzpostaviti osrednji urad ZN za čuvanje okolja v Najrobiju v Keniji.

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Doslej so vsi glavni uradi Združenih narodov v ZDA ali v Evropi. Gospodarski odbor ZN je pretekli petek izglasoval s 93:1 glasu, naj bo novi osrednji urad za varovanje okolja v glavnem mestu Kenije v Najrobiju. Zastopnik ZDA je bil edini, ki je glasoval proti predlogu in celo svaril, da ZDA ne bodo urada v Najrobiju finančno podpirale, če do njegove ustanovitve pride.

Predlog so podpirale članice azijsko-afriškega bloka, ki imajo v ZN večino. Dober del ostalih članic, ki se temu bloku ni maral zameriti, se je glasovanja vzdržal. Predlog, ki je bil odobren v odboru, mora odobriti še sama glavna skupščina. Sodijo, da pri tem ne bo nobenih težav, ker ima azijsko-afriški blok večino tudi tam.

VAN THIEU SE SE UPIRA

Gen. Alexander M. Haig Jr. se vrača iz Saigona, ne da bi predsednika Južnega Vietnama Van Thieuja pripravil k sprejemu dogovora o končanju vojskovanja, ki ga je dosegel pretekli mesec dr. H. Kissinger v razgovorih v Parizu. — Letalski napadi skušajo zadržati tok rdečega orožja v Južni Vietnami.

WASHINGTON, D.C. — Od v podpisali tudi vlada v Saigonu in "provizorična revolucionarna vlada Južnega Vietnama", kot je bilo predvideno, je še nejasno in verjetno tudi še neodločeno. Ameriško letalstvo je med tem zadnje dni povečalo svoje napade na južni del Severnega Vietnama, na Demilitarizirano cono, pa tudi na Hočiminhova pota, po katerih hite rdeči pošiljati orožje in vojno opremo na jug. Obe strani hitita, da bi spravili čim več orožja v Južni Vietnami in s tem zavarovali čim bolj svoje cilje. Prav v tem je nemara glavni vzrok zavlačevanja podpisa dogovora.

Predsednik Južnega Vietnama se sporazumu upira predvsem zato, ker v njem ni predviden umik severovietnamskih oboroženih sil iz Južnega Vietnama z istočasnim odhodom ameriških oboroženih sil in ker napravlja sporazum vtis, da naj bi bila v njem predvidena tridelna koalicijska vlada. Nekatere vesti trdijo, da je Van Thieu le pristal na podpis dogovora, v kolikor bo mogoče v omenjenih dveh točkah doseči pri rdečih kako novo popuščanje.

Uradno ni bilo o uspehu gen. Haiga v Saigonu nobenega poročila, poluradni viri pa trdijo, da nosi ta osebno pismo za predsednika Nixona od predsednika Van Thieuja kot odgovor na Nixonovo pismo predsedniku Južnega Vietnama, ki ga je prinesel gen. Haig v Saigon. Pariški list je včeraj objavil, da je Van Thieu na podpis pristal in da bo predvidoma dogovor podpisan v Parizu 20. novembra. Saigon je danes to vest označil za brez vsake osnove.

Tu krožijo govorice, da se bo dr. Kissinger jutri ali po jutrišnjem podal v Pariz, kamor je na poti tudi Le Duc Tho, da na poslednjem sestanku zgladita še preostale razlike in pripravita dogovor za podpis. Ali ga bosta

Iz Clevelanda in okolice

V bolnišnici—
Mrs. Frances Martich, 15416 Macauley Avenue, je v Euclid General bolnišnici, soba št. 924. Obiski so dovoljeni. Zelimo ji skorajšnjega okrevanja!

Zalostna vest—
Mrs. Caroline Mihelich in Pavlina Seseck, 18115 Nottingham Rd., sta dobili sporočilo, da jima je umrl po dolgi bolezni brat Franc Lesar v Zamostecu pri Sodražici v Sloveniji. Zapustil je ženo Marijo, sinova Franceta in Jožeta ter hčer Marijo, poleg omenjenih sester v Clevelandu, še štiri sestre in enega brata v Sloveniji. Mrs. Caroline Mihelich in Mrs. Pavlina Seseck sta videli pokojnega zadnjič letošnje poletje, ko sta bili na obisku v Sloveniji.

Iz bolnišnice—
Mrs. Anica Kristoff, 24691 Wayne Ct., se je vrnila iz bolnišnice, kjer je srečno prestala operacijo in se vsem zahvaljuje za pozdrave, molitve, darila in obiske. Sedaj se zdravi pri hčerki v Xenia, Ohio. Zelimo ji naglega okrevanja!

Seja—
Jutri, v torek, ob 2. popoldne ima Klub slovenskih upokojevcv za Waterloo Road okrožje svojo redno sejo v SDD na Waterloo Rd.

Sinko se je rodil—
Mr. in Mrs. John Marinko se je rodil 3. novembra 1972 sinko, četrti otrok v družini. S tem je postala Mrs. Frank Erzen 5-č. stara mati, Mrs. Mary Marinko pa 20-č. Čestitamo!

Kako so volili—
V predelih Clevelanda in okolice, kjer živi večje število Slovencev, je pretekli torek povsod zmagal predsednik Nixon. V 23. vardi, kjer pravi znani tednik "Time", da je 80% Slovencev, je v celoti sicer zmagal McGovern, toda do te zmage so mu pomagali črni volivci v delu varde južno od Superior Avenue. Ti so do 95% in več glasovali za McGoverna, med tem ko je v belem delu varde Nixon odločno zmagal nekako v razmerju 60:40. "Time" navaja, da je v 23. vardi l. 1968 zmagal Humphrey s 53% glasov, med tem ko je dobil Nixon 24% glasov, le 1% več kot Wallace. V 32. vardi Clevelanda, kjer tudi prevladujejo Slovenci, je zmagal Nixon s 4,749 glasovi napram 4,502 za McGoverna, 182 za Smitza, 13 za Halla (Komunistična partija) in 13 za socialistična Fisherja. V Euclidu je dobil Nixon 16,319 glasov, McGovern 13,437, komunist G. Hall 44 in socialist Fisher 51. Nixon je zmagal odlično v Parki, Parma Heights, Richmond Heights in na Maple Heights. V 23. vardi, ki sega južno od Superior v črnsko naselje, je dobil komunist Hall 12 glasov, socialist Fisher pa 15.

Tiho zapostavljanje

BIRMINGHAM, Ang. — G. Wilson, načelnik odbora za rasne odnose, je dejal, da obstoja tiho ali "molčeče zapostavljanje" barvnih delavcev v Veliki Britaniji.

V tovarnah in v uradih je uvedena navada, da pripadniki nebele rase ne prosijo za napredovanje, ker so prepričani, da ga ne bodo dobili. Tako so nujno njihovi delovni pogoji povprečno slabši od delovnih pogojev in zaslužkov njihovih belih tovarišev.

Zadnje vesti

MIAMI, Fla. — Po 46 urah so pristali tu potniki in posadka Southern Airways letala, ki je bilo ugrabljeno v petek zvečer, ko se je dvignilo iz Montgomery v Alabami. Letalo so ugrabili trije mladi črnci, dva na svobodi pod jamščino \$500, obtožena več posilstev, tretji pobegli jetnik. Ugrabitelji so zahtevali 10 milijonov dolarjev odkupnine in so distrali od petka do sinoči z letalom na osmih krajih in vzeli vanj gorivo in hrano, pa tudi 2 milijona dolarjev odkupne. Letalo je pristalo med drugim tudi na Hopkins letališču v Clevelandu in v Torontu. Vse tri ugrabitelje so po zasilnem pristanku v Havani prijeli, denar pa zasegli. ZDA zahtevajo njihovo izročitve.

SAIGON, J. Viet. — V zadnjih dneh je zopet odšlo nad tisoč ameriških vojakov iz J. Vietnama. Tam jih je sedaj le še 31.100.

TOKIO, Jap. — Cesar Hirohito je razpustil parlament in vlada bo razglasila nove volitve. WASHINGTON, D.C. — Predsednik Nixon se je vrnil iz Key Biscayne v Floridi v Washington, od koder pa bo odšel v Camp David sestavljat svojo novo vlado.

WASHINGTON, D.C. — Danes bo prišlo sem 5 demokratskih državnih guvernerjev, da se pogovore o reorganizaciji glavnega vodstva demokratske stranke.



1117 St. Clair Avenue — 431-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Managing Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Združene države:

\$18.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$20.00 na leto; \$10.00 za pol leta; \$6.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$6.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$18.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$20.00 per year; \$10.00 for 6 months; \$6.00 for 3 months

Friday edition \$6.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

83

No. 219 Monday, Nov. 13, 1972

Besede niso dovolj

Potem ko so nemški skrajneži odstranili na Južnem Koroškem, to je v tistem delu Koroške, kjer živijo Slovenci, vse slovenske napise, se je v deželo vrnil navidezen mir, mir, ki mu je botrovalo nasilje in ki so ga oblasti brez kakšnih posebnih okrepov mirno sprejele. V modo je prišla fraza, da je treba nasilje premagati s prepričevanjem prebivalstva. Kdor pozna nemške fanatike, ki so v veliki večini zrastle v ponemčenih slovenskih družinah, pa ve, da bo taka taktika samo vzpodbudila nemške nasilneže k novemu divjanju. Celo napadalec dr. Dumpelnika, ki je še vedno v bolnišnici, se nahaja na svobodi. K temu ne moremo reči drugega kot da uprizarjajo avstrijske oblasti na Koroškem burko posebne vrste. Mednarodna javnost naj dobi vtis, da odgovorne oblasti nasilje obsojajo, domačini pa naj imajo občutek, da vlada proti skrajnežem ne misli nastopiti.

Tudi predsednik avstrijske vlade dr. Bruno Kreisky, ki se je v soboto, 28. oktobra, udeležil velikega zborovanja socialistične stranke v Celovcu in na njem tudi govoril, je le bolj modroval kot pa kaj določenega napovedal.

Podrobno je razložil, kaj bi se lahko zgodilo, če Avstrija ne bo izpolnjevala državne pogodbe. Vsaka od držav, med njimi tudi Jugoslavija, ki so pri tej pogodbi sodelovale in jo sodelovale, lahko zahteva od njenem neizpolnjevanju diplomatske korake. In ali res mislite, je postavil dr. Kreisky vprašanje, da bodo te države ostale na stališču, da lahko Avstrija dela, kar hoče?

V zadnjih letih, je še dejal Kreisky, so se odnosi med Avstrijo in Jugoslavijo tako zboljšali, da nas je Jugoslavija podprla pri naših prizadevanjih za rešitev južnotirolskega vprašanja. Zato ne bom dovolil cestnim razgrajanjem, vsaj dokler bom jaz kancler, da rušijo te dobre sosedske odnose, ker vem, kaj se je zgodilo v preteklosti in bi želel to našim ljudem prihraniti za v bodoče.

Kreisky je še napovedal za prihodnje dni informativno srečanje s 36 župani vseh tistih občin, kjer so upravičeni dvojezični napisi. Resnim nasprotnikom teh napisov je predlagal, naj obiščejo kako tistih držav, kjer ti napisi že obstojajo in se sami prepričajo, kako se drugod rešuje to vprašanje. Dvojezični napisi na Koroškem pa naj bi bili opremeljni s koroškimi deželnimi barvami, kar naj bi pričalo, da pripadajo ti kraji avstrijski republiki, zaradi česar bi jih bilo veliko težje odstraniti.

Ob koncu je dr. Kreisky opomnil skrajneže na Koroškem, da hoče avstrijska osrednja vlada na vsak način Avstriji ohraniti njen ugled v svetu. Nekega dne, je dejal, in ta dan ni več daleč, bomo temu naredili konec.

K. G.

Jugoslavija v znamenju čistk

Jugoslovansko komunistično partijo je zajel nov val čistk, ki je to pot posegel v same partijske vrhove. Potem ko je pretekli mesec Tito okrcal vodstvo srbske komunistične partije, češ da je bila premalo budna ob raznih pojavih nacionalizma, gospodarskega bogatenja posameznikov in vdora malomeščanskega mišljenja v partijske vrste, sta odstopila predsednik centralnega komiteja komunistične partije Marko Nikezić, do leta 1968 jugoslovanski zunanji minister. Ostavko je podal tudi njegov naslednik, sedanjí zunanji minister Mirko Tepavac.

Odstopila sta tudi tajnika centralnih odborov partije v Srbiji in Makedoniji Latinka Perović in Slavko Milosavljević; na vrsto pa je prišla to pot tudi Slovenija. Predsednik izvršnega odbora slovenske komunistične partije Franc Popit, ki velja za komunisto ostre linije, je gotovo na namig iz Beograda pred nekaj tedni sprožil gonjo zoper dosedanjega predsednika slovenskega izvršnega sveta (vlade) Staneta Kavčiča. Obtožil ga je, da je omogočil dostop do oblasti tehnokratom (gospodarskim strokovnjakom) in protisocialističnim krogom, s čimer se je oslabil duh enotnosti v slovenski komunistični partiji.

Stanetu Kavčiču ni po tej obtožbi preostalo drugega kot odstopiti. Z njim sta odstopila tudi predsednik gospodarske zbornice v Sloveniji Leopold Krese in predsednik slovenskih sindikatov Tone Kropušek. Stane Kavčič je svoj odstop utemeljil v besedah, da noče, da bi se "tehno-kratske skupine skrivale za njegovo ime in da želi v svojim odstopom prispevati k enotnosti Zveze komunistov v Sloveniji".

Vsi ti odstopi naj bi vrnil komunistični partiji udarnost, ki jo je zadnja leta vedno bolj izgubljala. "Komunistična partija — je dejal Tito — mora spet prevzeti vodilno vlogo na vseh področjih javnega življenja." Da bi se to

čimprej zgodilo, je Tito zadnji ponedeljek sklical na Brioni velik posvet predsedstva Zveze komunistov Jugoslavije. Očitno je, da hoče Tito dati partiji večjo moč pri vodenju gospodarstva, obenem pa tudi zmanjšati vpliv Cerkve na javno življenje.

V zvezi s tem je značilna gonja, ki jo je čutili zadnje čase s strani vodstva komunistične partije Hrvatske zoper nadškofa dr. Kuharića in zoper pisanje verskega lista "Glas koncila". Zadnje številko je sodna oblast celo dala zapleniti. V Sloveniji pa je Kavčičev odstop vznemiril zlasti gospodarske kroge. Ljudje trumoma dvigajo svoje prihranke iz denarnih zavodov, ker pričakujejo po teh dogodkih za mesec december novo razvrednotenje dinarja.

K. G.

BESEDA IZ NARODA



Drugo o tem, kako se bo pranje in potem vrenje mošta obneslo in kak okus bo imel, bomo pa vam povedali enkrat po sv. Martinu, katerega bomo med tem prosili, naj pomaga in stori, kar je mogoče, da bo iz mošta postal dober, okusen vinček.

Citatelji iz drugih slovenskih krajev naj nam opreste, da Belokranjci in Dolenjci se najraje pogovarjamo o vinski kapljici in starih časih, v katerih smo o tem čuli naše prednike o tem pripovedovati.

Pred par tedni sem čul rojaka, ki se je letos mudil v starem kraju na obisku. Prav dobro se je zabaval v Semiču in drugod, kakor je nam omenjal.

Ni vse tako, kakor bi vsak rad in želi, je poudaril. Slabo pa tudi ne, kakor nekateri tožijo. Mladi, posebno tisti, ki so se naučili kakega rokodelstva ali obrti, že najdejo zaposlitev doma, nekateri pa v Nemčiji in drugod. Gradi in zida se tam vsepovsod. Mesta in okolice so zadnja leta dobile čisto drug obraz. Ljubljana se je vse naokrog zelo razširila, tako Novo mesto, Celje, Maribor, Krška okolica. Kar čudil sem se, je pripovedoval rojak.

Kakor tu v Ameriki se je tudi tam vse spremenilo. Zlasti moda oblačil in drugega. Zenske so opravljene po mestih in deželi, kakor tu — vse po novem. Kratka krila, noge kažejo, lase česejo kakor tu, ne pletejo več kit, kakor so nekdaj naše Belokranjce in druge. Fantiči pa dolge lase.

Nekdaj so Belokranjci hodili vsi v belem. Zdaj to le v kakih povorkah ob slavnostih, da se ohranja spomin na stare čase in noše, v katerih so hodili Belokranjci v čisto belih platnenih opravih. Vse belo, nogavice pa rdeče in ponosno so mahala dekleta in žene ob nedeljah in praznikih k mašam. Zdaj seveda je to precej izgnilo.

Vina se pa popije tam še vedno dosti, je nam pravil. Tisti, ki imajo večje vinograde, ga tudi izvažajo. Ponekod potom za drug, nekateri privatno. Pomagajo si pač, kakor si morejo in kakor se da. Oblasti, ki so v rokah komunistov, pa na vse to seveda ostro gledajo, kar mnogim ne ugaja, češ, kaj se bom trudil za druge, vsak naj si sam pomaga, kar pa ne soglašajo z nakuji in določili, ki jih predpisujejo titovski tovaršiji.

Tako se vrti tam gospodarsko in socialno življenje... — je nam povedal in opisal rojak.

Za nas demokratične Amerikance prav nič okusno, dostavljam k temu jaz, ki ta dopis pišem.

Za danes dovolj, prihodnjič pa o čem drugem in vsem pa iskren pozdrav z našega hriba!

Tone s hriba

Ob 13. obletnici smrti škofa Gregorija Rožmana

LEMONT, Ill. — Že trinajst let bo, kar počiva na samostanskem pokopališču truplo pokojnega škofa Gregorija Rožmana. Ob tej obletnici bomo imeli spominsko slovesnost v počastitev njegovega spomina. V nedeljo, 19. novembra, bo sv. maša

ob 2.00 popoldne v samostanski kapeli. Po maši bo program, ki ga bodo izvajali učenci in učence slovenske sobotne šole pod vodstvom ge. Fanike Humar in ge. Ane Gaber. Govor bo imel pisatelj g. Karel Mauser.

Po sporedu bo procesija na samostansko pokopališče, kjer bomo molili za rajnega škofa, za naše pokojne sobrate in druge naše pokojne, katerih trupla počivajo na drugih pokopališčih in neznanih grobovih.

Vabimo Slovence iz bližnje in daljne okolice, da pridejo v nedeljo 19. novembra popoldne v Lemont.

P. F.

S. M. Gizeli Škerbinc v spomin

KANSAS CITY, Kans. — "Sveže in zrelo sadje sem prihranila za Te," poje nevesta v Visoki pesmi. Tako bi bila lahko pela naša S. Gizela v svojem življenju, še bolj pa v smrti. Sveže zrelo sadje njenega srca — ljubezen. Samo za Gospoda jo je hranila dolgih 82 let in zdaj, ko je napočil čas njene večne ženitnine, Mu je lahko zatrdila, ljubezen sem prihranila za Te... Vsak zemeljski ženin je vesel takega zagotovila. Ali ni vseh tudi božjemu Zeninu, ko Mu duša po življenjski zvestobi lahko zatrdi: "Sveže in zrelo sadje moje 82 let trajajoče ljubezni sem prihranila za Te?"

S. Gizela Škerbinc je prvič zagledala smehljaj drage mamiče 2. sept. 1890 v Mariboru. Lepo vzgojo je dobila doma in pri šolskih sestrah, začeniši z otroškim vrtcem. Solanje je končala s maturo na učiteljsku 1. 1909. Nato je postala kandidatinja šolskih sester. Redovno obleko je prejela 15. avg. 1910 in štiri leta pozneje, 15. avg. 1914, se je z večnimi zaobljubami posvetila Gospodu. Ves čas je učila na vadnici učiteljskega v nemških razredih. L. 1915 so jo predstojniki poslali v Ameriko. St. John's School v Kansas Cityju, Kansas, je bila prva postaja njene ameriškega "popotovanja".

Učila je vedno na hrvatskih šolah. Najdalje je šolarila na svoji prvi postojanki v Kansas Cityju, okrog 25 let. Tudi drugod, kamor je prišla, je navadno ostala dolgo časa, kot npr. pri Presv. Srcu Jezusovemu, v Pittsburghu v šoli sv. Nikolaja itd. Kako lepo je med Slovenci, ni imela priložnosti poskusiti. Pred 2 leti je obhajala v Lemontu biserni jubilej svojega poklica. Tja se je pripeljala z letalom iz Etiwande v Kaliforniji. Kako rada nam je pripovedovala o Slomškovi šoli. Bila je vsa navdušena za njo in za dobre ljudi, ki so jo postavili pod modrim vodstvom Rev. Horwatha. Sedaj tam župnikuje njegov vredni naslednik Rev. B. Snoj. Samo dve leti je uživala svoj zaslužni pokoj v lepi Etiwandi. Letošnje počitnice se je pripeljala v Lemont, kjer je zbolela in po samo 3-mesečni bolezni odšla domov po plačilo 24. oktobra 1972.

Vedela je, da ima neozdravljivega raka, a je še vedno upala na zdravje. Po operaciji se ji je res na videz zboljšalo za en teden, a so se zato bolečine pozneje tem bolj povečale. 11. sept. je prejela sveto maziljenje in od takrat naprej je morala dnevno dobivati injekcije za polajšanje bolečin. Bile so neznosne. S. Gizela jih je vdano, potrpežljivo prenašala in s si tem krajšala vice. Morda jih je že tu odslužila, ker je Bog usmiljen. Pravijo, da 5 minut trpljenja iz ljubezni do Boga odtehta 5 let vice. Sv. obhajilo je bolnišnica redno prejela do 18. okt. 23. okt. zvečer je sestra Simona, naša zdravnica, svetovala, naj streljica pokliče sestre. Nekaj jih je čulo pri nji v molitvi do ene ure; druge so prihiteli

še pravočasno, da so videle, kako umira redovnica, ki je bila zvesta svoji obljudi. Tupatam je zganila ustnice; videlo se je, da moli s sestrami. Naenkrat je nehala dihati — njena v trpljenju očistena duša je odletela k Ženinu na večno ženitovanje — brez smrtnega boja.

Pogrebne obrede in sv. mašo je ob 4. popoldne opravil Rev. Atanazij OFM. Somaševal je z njim Rev. F. Horwath iz Etiwande, Tudi Rev. Claude Okorn OFM in Rev. Joseph Cagran OFM sta prisostvovala sv. obredom. Sestre iz vseh bližnjih podružnic so spremile s. Gizelo k njenemu počitku na pokopališču sv. Alfonza v Lemontu. Naj v miru počiva med svojimi tovaršicami! Naj prosí za nas, ki moramo še čakati, "da bomo prihranili sveže in zrelo sadje Zanj".

s. M. Lavoslava

Ko se umakne poletje

IV.

MILWAUKEE, Wis. — V poletnih mesecih smo imeli v prosti naravi piknike, vrtno veselje z raznimi igrami. Zdaj, ko se je vroče poletje umaknilo lepi in očarljivi jeseni, se je vse družabno in društveno življenje preselilo v notranje prostore domov ali pa v razne javne lokale in dvorane. Zato je važno za gostitelje, da so poučeni, katero vino bodo ponudili k določenim jedem. Sicer je res, da v Ameriki nimamo na izbiro vseh naših vinskih pridelkov, toda veliko število steklenic našega sortnega vina nudijo skoro vse večje vinske prodajalne. Kot dober gurman naj povem, da je grlo — ne želodec sodnik dobrega ali slabega okusa jedi in pijače.

Pij, pa se ne zapij, naj bo geslo, da bi si s prepolnimi kozarci ne nakopali hudega mačka. Pitje je svoje vrste umetnost, zato mora pri njem sodelovati vseh pet čutov. Natoči vino v kozarec in ga poglej, če barva ugaja tvojim očem. Potem ga poduhaj in če vonj ugaja tvojemu nosu, je vino dobro. Potem ga srkni in napravi prvi požirek, nato pa trči s prijatelji in reci "Na zdravje". Kdor pije vino kot vodo, ga ni vreden, kajti odpira pomeni, da je vino iz drugega grozdja. Kabarnet je izredno vino iz določenega okoliša in je označen tudi z letnikom. Pozna trgategve je oznaka za vina iz grozdnih jagod, ki so se posušile na trti. Bela vina pijemo ohlajena, rdeča in črna vina pa so najboljša pri sobni temperaturi.

Pazite, da boste znali k jedi izbrati prava vina. Na primer, k sirom: ementalcu, trapistu, gorgonzoli ali kvarglju pijte vipavca, briško rebulo, kabarnet ali merlot. K hladnim narezkom izberemo bela in črna vina (vipavec, cviček ali bizeljčan). K pršutu postavimo terana, k mastni svinjini postrežemo s cvičkom, bizeljčanom ali ljutomerskim šiponom. K topli, prekajeni mesnini pijemo rdeča ali bela suha vina, ritoznojčana, cviček ali metliško črnino. K ostrigam se prileže suho belo vino, rebula ali šipon. K rakom in hladnim ribam postrežemo s polsuhimi belimi vini, kot so pekerčan, laški rizling in savignon. K toplim rakom se prileže belo vino z aromo, briški tokajec, istrska malvazija ali renski rizling. K toplim ribam pripadajo močno belo vino, istrska malvazija ali beli pinot. K mesu na žaru — merlot, k perutnini suha bela vina — renski rizling. K govedini in temnemu mesu izberimo močna črna vina (metliška črnina in refoško), k mesu z omako bogata rdeča vina, kot so istrsko, refoško ali gorgjanska črnina. K divjačini spajajo znana močna rdeča vina

(kabarnet in merlot). K tortam postrezite s sladkimi belimi vini, kot so rumeni muškati, traminec in ljutomerski sauvignon. To je približna slika dobrega in izkušenega gurmana iz starega kraja. Če vsega tega nimate pri roki, pa si zapomnite pravilo: K belemu mesu se toči belo vino, k temnemu mesu pa rdeče vino. Če imate pri hiši samo eno vrsto vina, nič ne de, postavite ga na mizo in recite: "Živijo in vso srečo!"

Dobro vino ne rabi imena, pa naj raste, kjer hoče. Znano je, da iz kamina ne raste pšenica, toda trte na Krasu rastejo iz skalovja in rodijo najboljša vina, zato ga je tudi malo. Znano je tudi, da pesem in vino sta nerazdružljiva prijatelja. Pesem poje o vinu, veselju in ljubi. Z vinom vesele pesmi dajo človeku kanček spomina na mlada leta. Če pogovor ne steče, kot bi moral, potem pomaga vinček, če se pa še pri vinčku zatakne, potem pomaga pesem. Pesem pa je jezik, ki ga vsakdo razume. Spominjamo se leta nazaj, da smo doma s pesmijo napolnili pisano majoliko z najboljšim vinom in z njo napili in nazdravili: "Kol'kor kapljic, tol'ko let nam daj Bog živet."

L. G.

Jesenski koncert "Slovana"

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 3. decembra 1972, ob 4. popoldne priredi pevski zbor "Slovana" običajni koncert v Slov. društvenem domu na Recher Ave.

Za ta nastop je skrbno pripravil zmorni dirigent Frank Vauter program pesmi, ki bodo občinstvu gotovo ugajale. Mnogi med starejšimi se kaj radi odzovejo, da slišijo domače narodne pesmi, ko jih ponese spomin v mlada leta v rojstni domovini. Na sporedu so: Napitnica, Na Adriju, U boj, Pelin roža, Mili kraj, Večerni zvon, Sijaj sončece, Pogled v nedolžno oko, Dal-matinski šajkaš, Smeje se ti, Vasovalec in Ej, prijatelji. Poleg tega nastopijo duet, kvartet in oktet.

Za dober uspeh je potrebno mnogo vaj, pevci žrtvujejo mnogo prostega časa, ki je plačan s tem, da je dvorana polna; to je najlepše zadoščanje v priznanju.

Na Slovane letni seji je sledila večerja, skupno z vsemi, ki so pripomogli z delom ob priilki 35-letnice. Na ta večer je sedanji predsednik Joseph Penko izročil v imenu zbora spominsko tablico (plaque) s sliko pevcev v priznanje dolgoletnemu predsedniku, ki je vestno deloval za zbor nepristransko, in sedaj častnemu predsedniku Slovana Josephu Durjavi in ustanovnemu članu, ki neprenehoma prepeva polnih 36 let, Franku Mauricu. Ustanovni član Frank Rupert in večkratni odbornik pri zboru je bil tedaj v Floridi, zato mu je šele na zadnji seji spominsko tablico izročil predsednik zbora.

Vseh nas želja je, da bi med nami še mnogo let prepevali.

Tem potom vpludno vabimo vse ljubitelje petja, da s svojo pomočjo in prisotnostjo navdušite do nadaljevanja kulturnega delovanja za ohranitev našega materinega jezika. Po koncertu pripravijo naše dobre kuharice okusna okrepčila. Deležni boste solidne postrežbe. Za ples bo igral Johnny Pecon orkester.

Vstopnice po \$2 si lahko nabavite pri pevcih in v klubovih prostorih pri Chucku in Bertu Starman ter pri vrodu v dvorano pred koncertom.

Joseph Trebec

Veliko jekla

V moderni ameriški kuhinji s štedilnikom, hladilnikom in pomivalnikom poseje je okoli 800 funtov jekla.

Jože Grdina

TRAGEDIJA 17. PEŠPOLKA V JUDENBURGU L. 1918

"Mislite, da imajo Nemci Amerikance radi?" se je zasmel in nadaljeval: "Nemci Amerikance v srcu sovražijo, ker oni dobro vedo, da so zaradi Amerike izgubili že dve vojni. Rusom manj zamerijo, ker, da so jo dobili po grbi, je pač krivda Nemčije, ki je Rusijo napadla, nakar so bili Nemci tepeni!" — Zelo dobro povedano! Pri vsem tem hlinjenju, da so zdaj drugačni, ko se hlinijo Ameriki, jim pa le tu pa tam uide jezičnik konjiček, da marsikaj nevede, v želji po maščevanju, izblebetajo.

V neki gostilni so sedeli in se o tem živahno razgovarjali in eden od njih se je razgrel in rekel: "Dvakrat smo izgubili, v tretje pa ne bomo!"

Tovariš poleg njega ga dregne: "Molči, ko ne veš, kdo vse lahko poslušaj!" — Razprave je bilo takoj konec. Amerikanci za te nemške želje jako malo vedo, če sploh vedo. Zelo dobro pa vedo Rusi. Prav zato so Rusi glede meje in združenja obeh Nemčij tako nepopustljivi. Vsak Rus, tudi preprost, dobro ve, da je bila Rusija od Nemčije dvakrat napadena in Rusi jako dobro vedo, kaj vse so Nemci z Rusi počeli; zato niso nasprotni Nemčiji le Brežnjev in Gromiko in ostali sedanjí njihovi politiki, ampak vsak Rus.

Rusija se Nemcev boji, pišejo nekateri. Tega ravno ne, pač pa strogo pazijo, da se kaj takega, kot je že bilo, v tretje ne pripeti. Prav zato Rusi strogo pazijo na Nemčijo in tega se zavedajo tudi Nemci; oni dobro vedo, da je Rusija kolos in Rus dober vojak. Poraz pri Stalingradu Nemce še danes boli.

Prav zato je pot do miru še jako dolga, če ne pride kaj posebnega. Nemci bi sedaj radi, da bi šli drugi zanje po kostanj v žerjavico, zlasti Amerika, zato hujskajo proti Rusiji, da je treba te komunistične Ruse, če že ne uničiti, vsaj kako ohromiti, in se poslužujejo komunizma, sramežljivo pa molčijo, da je ravno Nemčija omogočila ko-

Kamilica je najbolj znana in priljubljena zel v domačem zdravilstvu na vsem svetu

Kamilica je najbolj znana in priljubljena zel v domačem zdravilstvu na vsem svetu

Kamilico (Matracaria chamomilla) lahko mirno krstimo za zdravnika v malem. Če drugega ne — to cvetico lahko uporabljamo brez najmanjše škode pri vsaki bolezni. Vsekakor pa je kamilica najbolj znana in priljubljena zel, vero v zdravilnost pa so potrdile zelo natančne raziskave na institutih.

Kamilica začne cveteti od junija pa vse do avgusta, ponekod večkrat še do septembra. Najboljši cvetovi so tisti, ki zacvete na njivah — predvsem med žiti, seveda, če teh njiv ne gnojijo z umetnimi gnojili in ne zadržajo plevela s herbicidi ter ostalimi kemičnimi pripomočki. Takšna škropiva izrinjajo kamilico, če kljub vsemu ostane, je ne smemo nabirati v zdravilne namene.

Kot pri vseh zeliščih je tudi pri kamilici pomembno, da jo pravilno nabiramo in shranimo, kajti le tako moremo ohraniti kar največ zdravilnih snovi. Od kamilic trgamo le cvetne koške, včasih pa tudi zgornje mehke dele stebila, nežne listke in popke. Nabiramo jih le ob sončnih dneh, ko je v njih največ kamilicnega olja; sušimo jih v senci ter precej redko razgrnjene. Dobro posušene kamilice hranimo samo v suhih prostorih.

Zdravilnost kamilicnega čaja je mnogovrstna: najprej bi omenila zunanjo uporabo z obkladki. Takšne tople obkladke in kopeli ceni zdravilstvo pri vseh bolezenskih spremembah na koži: to so rane, vnetja, otekline, ekcemi itd.

Kamilico štejemo tudi za od-

munizem, ko je pustila Lenina preko svojega ozemlja v Rusijo. Kakor nekoč nad Polabske Slované, ko so šli nanje s celo križarsko vojsko pod pretvezo, da so pogani in jih je treba spreobrniti v krščanstvo z mečem, tako pa danes na Rusijo, da jo je treba uničiti, ker je komunistična. V obeh primerih pa je šlo le za slovansko zemljo; pri Rusiji pa še prav posebej zato, ker stoji na braniku Slovanov: okrog nje se zbirajo Slovani, katere je zgodovina marsikaj naučila. Od tudi sovraštvo proti Rusiji in sploh proti Slovanom. Zaradi tega so Nemci na Koroskem nervozni, da se jim ne pripeti nekaj takega, kot se je Nemcem na Poljskem in Češkoslovaškem, ko so s pomočjo Rusije dobili nazaj, kar jim je bilo pred stoletji ukradeno, Nemce pa pognali iz dežele. Tega se bojijo tudi Nemci na Koroskem.

Po vrnitvi iz Judenburga si ogledam Celovec, koder so čisto korakali vojaki 17. pešpolka, ki so bili razen enega bataljona dolgo let nastanjeni v Celovcu, si ogledam zmaja in druge znamenitosti Celovca, kjer se pa razen pri Družbi sv. Mohorja le malo sliši slovenske govorice, dočim je pri Mohorjevi prava tipična Koroska Slovenija, kjer so me naprosili za predavanje o Rusiji, kar sem jim rad obljubil in se zato za par dni dalj zadržal v Celovcu, kar mi ni bilo žal. Tu pri tem predavanju sem opazil, da se tudi koroski Slovenci bolj zanimajo za Rusijo kot pa za katerokoli drugo državo. Umevno, saj se sleherni Slovenec, če ima količjak narodnega čuta in ponosa, briga za Rusijo. Četudi je ta časno v komunizmu, je vendar edina, ki bi bila zmožna združiti Slované in pri tem more pomagati tudi Slovincem, kjer jih tepajo Nemci. Kakor so Poljaki dobili nazaj Pomerranijo in Slezijo, Čehi Sudete, tako bi lahko nekoč Slovenci s pomočjo Rusije dobili izgubljene kraje.

KONEC.

KOLENDAR

društvenih prireditev

NOVEMBER

19. — Klub Ljubljana priredi večerjo in ples v SDD na Recher Ave. Večerja ob 4. uri pop.

18., 19. — Fara sv. Vida priredi "Jesenske dneve", velik festival in bazar.

19. — Fara Marije Vnebovzete priredi Zahvalni festival v šolski dvorani.

23. — "Polka ples" v proslavo 11-letnice Tony Petkovskove WXEN Polka radijske oddaje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Nastopi 10 orkestrrov.

26. — Dawn Choral Club SZZ priredi ob 4. popoldne koncert v SDD na Recher Avenue.

26. — Pevski zbor Planina priredi Jubilejni koncert ob 35-letnici obstoja v Slovenskem narodnem domu na Stanley Ave., Maple Heights. Začetek ob 4. popoldne.

DECEMBER

3. — Pevski zbor Siovan poda svoj jesenski koncert v SDD na Recher Avenue.

3. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v šolski dvorani MIK-LAVZEVANJE.

31. — SDD na Recher Avenue priredi SILVESTROVANJE v svojih prostorih.

9. — Društvo sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ priredi božičnico za svoje mladinsko članstvo v DRUŠTVENI SOCI farne dvorane pri Sv. Vidu ob 2.30 popoldne.

10. — Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ priredi božičnico za svoje mladinsko članstvo v Slovenskem domu na Holmes Avenue ob treh popoldne.

31. — Pevski zbor KOROTAN priredi silvestrovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Avenue v spodnji dvorani. Igral bo orkester Sonet.

JANUAR — 1973

13. — Slovenski športni klub priredi svoj vsakoletni ples v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Začetek ob 8. zvečer.

14. — Dramatsko društvo Lilija

poda igro v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

20. — Pristavka noč v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue.

28. — Glasbena Matica priredi v SND na St. Clair Avenue koncert, katerega dobiček je namenjen Slovenskemu starostnemu domu na Neff Rd.

28. — Materinski klub pri Sv. Vidu priredi "card party" v farni dvorani, začetek ob 3.30 popoldne.

FEBRUAR

4. — Klub slovenskih upokojencev za Holmes Avenue okrožje obhaja 10-letnico obstoja z večerjo in plesom. Začetek ob 5. popoldne.

MAREC

10. — Klub slovenskih upokojencev za Waterloo Road okrožje priredi večerjo s plesom v Slov. delavskem domu na Waterloo Road.

10. — Glasbena Matica priredi v SND na St. Clair Avenue večerjo s plesom.

11. — Slomškov krožek bo postregel s kosilom z govejo ali kokošjo pečenko od 11.30 do 2. ure popoldne v Avditoriju pri Sv. Vidu.

18. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v šolski dvorani kosilo.

APRIL

15. — Materinski klub pri Sv. Vidu pripravi običajno letno kosilo v farni dvorani pri Sv. Vidu. Kosilo bodo delili od 11.30 do 2. popoldne.

MAJ

5. — Pevski zbor Korotan priredi svoj vsakoletni koncert ob 7.30 zvečer v SND na St. Clair Avenue.

6. — Pevski zbor Triglav priredi svoj letni koncert v SND na St. Clair Avenue. Začetek ob 4. popoldne.

13. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v šolski dvorani MATERINSKO PROSLAVO.

JUNIJ

22., 23. in 24. — Farni karneval pri Sv. Vidu.

40-letnica blagoslovitve sedanje cerkve sv. Vida

II.

CLEVELAND, O. — Za Fr. Vitusom Hribarjem, ustanoviteljem in prvim župnikom fare sv. Vida, je prišel 2. avg. 1907 za župnika k Sv. Vidu father Jernej Ponikvar, doma z Blok na Notranjskem. Pri Sv. Vidu je ostal župnik do 30. sušca 1958, ko je ga je zadel kap. Letos je potem takem minilo 20 let, kar ga je povabil Gospod k Sebi po zasluženno večno plačilo.

Father Ponikvar je bil še mlad, ko je postal vidovski župnik. Imel je namreč komaj trideset let. Pa se je kljub temu

kot tak odlično obnesel. Župnija sv. Vida se je v dosedanjih letih svojega obstanka izredno razvila. Nikoli prej ne kesneje ni imela tolikšnega števila duš kot v njegovem času. V svojih življenjskih spominih (Za božjim klicem, Kranj, 1939) piše o fari sv. Vida rajni msgr. John J. Oman, ki je bil v tem času kratek čas vidovski kaplan, med drugim tole: "Morda ni štela župnija ne prej ne pozneje toliko duš, kot v tistih časih... V nedeljo je bilo treba maševati dvakrat in pridigati tudi dvakrat in to po slovensko! Takrat smo

tudi za otroke imeli slovenske govore. Popoldne krščanski nauk... V šoli Sv. Vida je bilo takrat nad tisoč slovenskih otrok"... "Dasi je postala pri tem tudi cerkev premajhna in se je zraven tega tudi že postarala in čeprav je bilo tudi župnišče slabo, se je Father Ponikvar čisto pravilno kot previden in trezen človek odločil najprej za postavitev novega šolskega poslopja, dobro vedoč, da nimata ne narod ne cerkev bodočnosti brez šole."

Nova cerkev pri Sv. Vidu

Nedelja, 20. novembra 1932, je bila ne samo za faro sv. Vida marveč tudi za vse clevelandsko slovensko skupnost pomemben zgodovinski dan. Ta dan je bila namreč izročena svojemu namenu nova zidana, sedanja vidovska župnijska farna cerkev. To nedeljo so bile uresničene sanje in želje tisočeri clevelandskih Slovencev. Zgodilo se je namreč to, po čemer so hrepenili skoro dve desetletji, namreč da je dobila največja slovenska fara v Ameriki tudi največjo in najlepšo cerkev, katere naj bi bila v ponos ne samo clevelandskim Slovincem marveč vsemu clevelandskemu mestu.

Na ta dan je bil postavljen neke vrste mejnik med staro in novo dobo fare sv. Vida. Sedaj je bilo šele dogotovljeno tisto delo, katero je započel Vitus Hribar pred 38 leti. Začelo se je to l. 1893, ko se je prva skupina Slovencev v Clevelandu zbrala pod vodstvom fathra V. Hribarja in začela organizirati lastno slovensko faro, sprva seveda bolj skromno, tedanjim razmeram primerno. Vsi so 20. novembra 1932 lahko s ponosom gledali na uspeh svojega truda-popolnega dela, med njimi na prvem mestu ustanovitelj fare Vitus Hribar in z njim njegov naslednik župnik Jernej Ponikvar, ki je kljub izrednim žrtvam uspešno dokončal to ogromno delo. Vidovski farani pa so gotovo na ta dan z lahkoto in celo z veseljem pozabili na vse svoje velike žrtve, katere so morali doprinesiti za novi svoj božji dom, ki je ta dan stal pred njimi tako uspešno dograjen.

Župnik Jernej Ponikvar je kesneje ob neki priložnosti povedal, da je resno začel misliti na zidavo nove zidane cerkve že leta 1923. Dobrih devet let jo je torej nosil v svojem srcu in tudi v svoji glavi. "Od takrat pa do današnjega dne sem samo cerkev zidal", se je izrazil 20. nov. 1932, na dan blagoslovitve nove zidane župnijske cerkve. "Delal in spremljal sem načrte ter računal, kako bo mogoče celo podjetje izpeljati. Pred tremi leti so bili načrti izgovorjeni in se je pričelo z zidanjem nove cerkve. Zunanost kakor tudi notranjščina je povsem dogotovljena izvemših par malenčkov, katere pa niso važne. Kompaktna stavba z vso opremo stane nekaj nad \$300,000."

Stavba je bila sezidana iz solidne rumenkaste opeke, krita

pa je s prav takšno rdečo barvo. Zidana je v lombarijsko-romanskem slogu (stil). V dolžino meri 141 čevljev, v širino pa 75. Sirokost pred stranskimi oltarji znaša 100 čevljev.

Tu bodi omenjeno še to, da je bila zgrajena na vsaki strani cerkve nad stranskimi oltarji posebna galerija, katere vsaka ima svoj poseben vhod. Te galerije so bile pripravljene za šolsko mladino, pa temu namenu v polni meri nikoli niso polno služile.

Prihodnjič še nekaj o tem, kako je slovenski Cleveland, posebno pa župnija sv. Vida, praznovala blagoslovitev svoje nove cerkve 20. novembra 1932. J.S.

Ameriška oporišča v Evropi ZSSR molijo

Sovjetska zveza pritiska na ameriške zaveznice v Evropi, da bi odpovedale pomorska oporišča ZDA.

NAPOLI, It. — Ameriška Šesta flota ima tu svoje oporišče, drugo je v Livornu, ameriške vojne ladje pa se ustavljajo še tudi v drugih italijanskih in zavezniških pristaniščih, v zadnjem času zlasti tudi v Grčiji. Tam so dobile družine ameriških mornarjev svoje domove, ko je Pirej postal "domače pristanišče" za letalonosilke v Šesti floti.

V Moskvi na vse to pisano gledajo in iščejo vedno nove priložnosti, da bi Šesti floti vsaj otežili prisotnost v Sredozemskem morju, če jo že ne morejo potisniti iz njega. Posebno slabe volje so zaradi oporišč v Grčiji, od koder je mogoče Šesti floti zlahka nadzirati prihajanje sovjetskih ladij iz Črnega morja in vračanje tja.

Ko je bil zadnjič predsednik italijanske vlade G. Andreotti na uradnem obisku v Sovjetski zvezi, je Kosygin osebno razpravljal z njim o ameriških oporiščih v italijanskih pristaniščih. Na Kosyginov pritisk, naj bi Italija odpovedala Šesti floti uporabo svojih pristanišč, je Andreotti opozoril Kosygina, da uporablja sovjetska flota oporišča v Egiptu. Sovjetske ugovore je odklonil, kot so slično storili pred njim tudi drugi zavezniški vodniki.

Sovjetska zveza prevaža krmo v sušna področja

MOSKVA, ZSSR. — Poljedelski minister Vladimir Matkevich je na tiskovni konferenci priznal težave, ki jih ima Sovjetska zveza pri oskrbi s krmo po suhi prizadetih področjih. Živino tam hočejo ohraniti kljub velikim stroškom za njeno oskrbo s krmo.

Minister je dejal, da bodo morali krmo ponekod voziti do 1000 milj daleč. Prevoz krme je drag, toda vlada je odločena živino ohraniti, ker bi njen zakol prehudo prizadel prehrano v prihodnjih letih. Ne gre le za oskrbo z mesom, ampak tudi za oskrbo z mlekom.

Sovjetska vlada je svojemu prebivalstvu obljubila v okviru sedanje petletke izboljšanje prehrane v pogledu mesa, mlečnih izdelkov in drugega, pa je letos v težavah že s samo preskrbo kruha, krompirja, zelja, sočivja in zelenjave.

Korejske čete umaknjene iz boja v Juž. Vietnamu

SAIGON, J. Viet. — V Južnem Vietnamu je še okoli 35,000 mož južnokorejske vojske, ki je prišla tja pomagat v boju s komunističnimi napadalci. Južnokorejske čete so se v teh bojih izkazale kot odlične in učinkovite. Varovale so del osrednjega Južnega Vietnama s pokrajina-mi Binh Dinh, Phu Yen in Khanh Hoa ter skrbele za varno zvezo med Qui Nhon in Pleiku. Ze lansko leto so prve enote

teh čet odšle domov, druge pa so ostale in bi se naj vrnile domov koncem letošnjega in v začetku prihodnjega leta. Sedaj so se umaknile iz bojevanja, pa ostale v Južnem Vietnamu za slučaj potrebe. Domov bodo odšle, ko bo podpisano premirje.

Korejske čete so dobro izveščane in disciplinirane. Odkar so lani odšle prve enote domov, so se držali Korejci bolj v defenzivi. Edini večji nastop proti rdečim tekom njihove letošnje ofenzive je bilo čiščenje Ankh prelaza od 11. do 26. aprila, tekom katerega naj bi bilo padlo preko 700 rdečih, Južni Korejci pa so imeli 87 mrtvih in 115 ranjenih.

Južnokorejske čete so prišle v Južni Vietnam leta 1965 in je njihovo število doseglo vrh leta 1967, ko jih je bilo tam preko 47,000. Za njihovo oskrbo so odgovorne ZDA, ki te čete tudi plačujejo.

Kong. McCloskey zmagal

PALO ALTO, Kalif. — Kong. Paul N. McCloskey, 45 let stari liberalni republikanec, ki je kandidiral pri republikanskih primarnih volitvah proti predsedniku Nixonu, je pri kongresnih volitvah v tork zmagal s precejšnjo večino in si s tem zagotovil tretjo poslovno dobo v Predstavniskem domu v Washingtonu, D.C.

Male Help Wanted

HELP WANTED

Custodian for church and school 6 days a week — 7:30 to 4:00 \$3.00 hourly. Must commute. St. Barnabas Church Rts. 82 and 8 Northfield, Ohio Fr. DeCrane — 467-7959 (221)

HELP WANTED

MALE

3 laborers KNOCK-OUT WORK ON SMALL CASTINGS No experience required. Language no problem. Mature men preferred. Jobs in St. Clair-E. 185 St. area. \$2.00 per hour—overtime \$3 hr. No fee. Phone or come at once. TIMELY TALENT, INC. 21175 Euclid Ave. 851-8888 (220)

Help wanted — female

Sewing Operator

Experience on Singer setting, zippers and Rimoldi. High piece work rates. Steady work! 881-5459 (221)

MALI OGLASI

Meat For Sale

Will take orders for veal calves raised on our farm, dressed out at approx. 100 lbs., at 99¢ per lb. Cutting, wrapping, and government inspected by local packing house. Will deliver. John Horney — 968-3325 Chardon, Ohio —(226)

House for sale

4 bedrooms, large kitchen, large dining room and large living room. North of Lake Shore Blvd., overlooking the lake. Immaculate condition. Must see to appreciate. Just reduced to \$14,800. PERME REALTY 731-4300 (220)

PERME REALTY

731-4300

Naprodaj

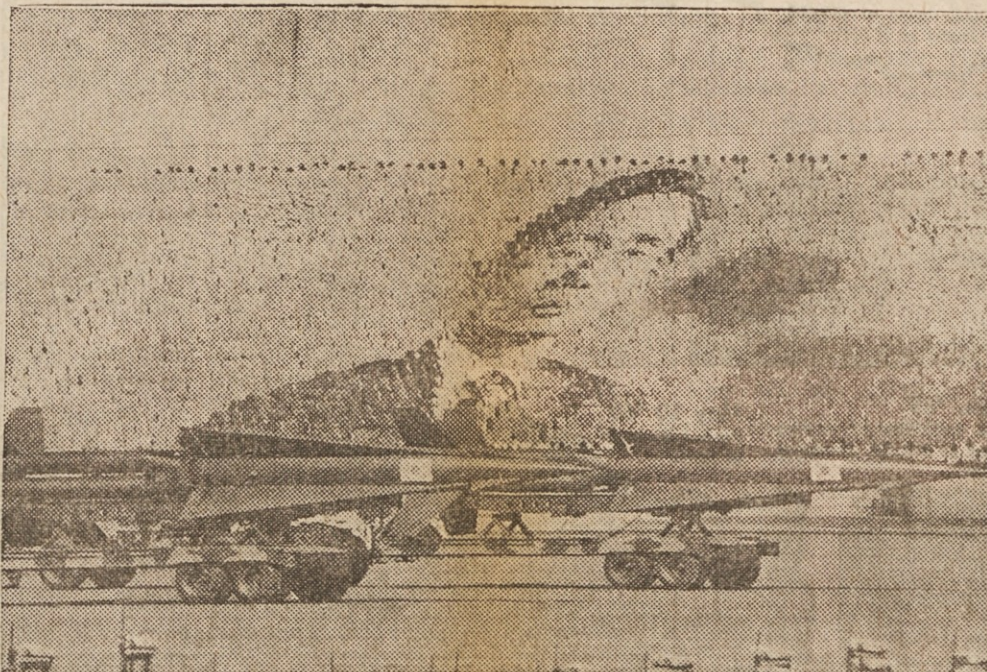
Zidana hiša, 7-7, blizu E. 185 St. GEO. KNAUS REAL ESTATE 481-9300

IŠČE STANOVANJE

Mirna oseba išče 3-sobno stanovanje z garažo, v okolici sv. Vida. Kličite 391-0492 —(223)

Prijatelj's Pharmacy

IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RACUN POMOČI DRAVE OHIO ZA OSTARELE AID FOR AGED PRESCRIPTIONS St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212



SLIKA PREDSEDNIKA — Solarji so s tablami iz lepenke sestavili sliko predsednika Južne Koreje Park Chung Hee-ja na dan oboroženih sil Južne Koreje v Seoulu. Predsednik je zadnji mesec proglasil delno obsedno stanje, da bi preprečil politične izgrede, ko je odredil spremembo ustave. Glasovan je o tej bo 21. novembra.

Boleslav Prus:

STRAŽA

"Vzemi v najem od graščaka onile travnik, pa boš imel klaje," je odgovorila in pokazala na kos travnika med Polževim posestvom in Belico.

Najsmelejše sanje so bile blizu vresničenja; to je osupnilo kmeta.

"Boj se Boga, Neža, kaj govoriš? Kako naj vzamem v najem travnik?" je vprašal.

"Pojdi v graščino, prosí gospoda, plačaj najemščino za eno leto, pa je mir besedi."

"Znorela je baba, kakor gotovo je Bog v nebesih! Saj se že danes naša živina pase na tem travniku zastoj; če pa plačam najemščino, kaj pa potem? ... Potem ne bo več zastoj."

"Ko plačaš najemščino, boš imel tretjo kravo."

"Vražje malo mi je zanj, ker moram zanj in za travnik plačati. Ne grem k graščaku..."

Zena je stopila bližje in mu pogledala v oči.

"Ne greš?" je vprašala.

"Ne grem."

"No, če je pa tako, bom pa jaz pospravila vso klajo, kar jo je doma, in ko ti bo zmanjkalo za konja, pojdeš k samemu vragu, ne samo k graščaku. Te krave pa ne pustim iz bajte, ampak jo bom kupila..."

"Pa jo kupi."

"Saj jo bom, ampak ti zgihaj, ker jaz nimam časa prigravarjati Grahovcu in ne bom z njim pila vodke."

"Pij! prigravarjaj! ko se ti je zahotelo krave!" je vpil Polž. Jezična žena je iztegnila roko in grozeč z njo govorila:

"Jože, nikar se mi se upiraj, ko se še sam nisi dobro premislil. Poslušaj me. Vsak dan se jeziš, da nimaš zadosti gnoja. Klepečeš, da ti je treba živinčeta, ko pa pride čas, ga pa nočeš kupiti. Saj te kravi, ki jih že imamo, nič ne staneta in še dobimo denarja za mleko; tudi ta ti bo prinašala denar, samo poslušaj me. Rečem ti, poslušaj me! ... Pusti delo, pridi v izbo in zgihaj za kravo, kajti drugače te ne pogledam več..."

Ko je to izrekla, je odšla, kmet se je pa prijel za glavo.

"Hudo je s to babo," je tožil. "Kako naj jaz nesrečnež vzamem travnik v najem? ... Saj graščak o tem z menoj niti govoriti noče... Travo smo pa tudi do sedaj imeli zastoj, ko-

likor jo je živina popasla; kaj pa sedaj? ... Baba si je v glavo vabila, da mora imeti kravo, sklenila je, ti pa z glavo butaj v steno. Vse zastoj... Čemu sem se jaz nesrečnež rodil, čemu sem prišel na ta svet, da bi imel povsod muke! ... Tihot, otroka! ... Mahnil je z bičem, nategnil vajeti in vlačil dalje. Zdelo se mu je, da kamenje in grude zemlje zopet kriče: norec, ti norec! ... — veter se pa smeje med stebli in šepče:

"Plačaš petintrideset rubljev v bankovcih in srebrn rubelj za vrv. Kar si prihranil dan za dnevom, teden za tednom skozi devet mesecev, to boš sedaj izdal naenkrat, kakor da bi oreh razklal. Grahovec bo napolnil z novimi penazi mošnjo, tvoj mošnjiček se bo pa posušil. Zvinčetu moraš še narediti korito in jasli, z negotovostjo in s strahom priklanjati se do tal graščaku, plačati za travnik in cele ure čakati oskrbnika, da ti naredi pobotnico za najemščino..."

"O jaz nesrečnež, o jaz nesrečnež!" je mrmral kmet. "Tihot, otroka! ... Koliko grošev moraš zbrati za rubelj, koliko časa mine, predno dobiš nov bankovec? Tihot, otroka! Potem pa še najbrže graščak ne bo hotel v najem dati travnika..."

"Ne govori, ne govori, saj veš, da ti ga da," so čivkali vrbci.

"Ti že da," je odvrnil Polž razjarjen, "toda ukaže ti plačati najemščino. Pa se je vendar živina že dostikrat napasla tudi

brez tega po sosedski, pa me ni stalo niti groša. Usmiljeni Bog, kaj imam za trpljenje današnjega dne, koliko gotovine izdam? ... Raje bi pretrpel najhujše bolečine, kakor pa toliko denarja izmetati za neumnosti."

Solnce se je že nagibalo k zatonu, ko je Polž vlačil z brana-ma že na zadnje brazde, tik pri cesti. Tedaj je krava, ki jo je imel kupiti, zamukala; njen glas je bil kmetu všeč in ga je celo malo pobožal po srcu.

"Tri krave je že nekaj, to ni sta dve," je pomislil. "Po tolikem premoženju bi tudi ljudje drugače častili človeka. Samo tako hudo je z denarjem in travnikom. Ha, sam sem kriv..."

Prišlo mu je na misel, kolikokrat se je vlegel na klop in namestu da bi zaspal, je izmišljeval razne načrte in pripovedoval o njih ženi. Kolikokrat je govoril, kako mora obdelovati šest njiv in sejati deteljo? In kolikokrat se je hvalil, da mu ljudje svetujejo, naj pozimi dela

vozove in gospodarsko orodje, do česar je imel toliko spretnosti! ... Sicer pa — kaj, ni on sam zdihoval po tretji kravi, kaj ni hotel vzeti v najem travnika? ... Zena ga je poslušala potrpežljivo, poslušala eno leto, dve, tri leta, in nazadnje, danes — mu je ukazala kupiti žival in najeti travnik takoj, pri tej prici. Ježeš, kako je trda ta ženska! Ona ga bo še kedaj naglala, da bo sejal deteljo ali delal vozove...

Čuden kmet je bil Polž. Na vse se je razumel, celo žeti je znal; vse je naredil, napravil je celo mlatilnico v graščini; vse si je uredil v glavi, celo menjavo različnih plodov na svojem svetu, toda — ničesar se ni osmelil sam izpeljati, dokler ga ni kdo s silo nagnal. Njegovemu srcu je manjkalo tenke nitke, ki veže načrt z izvršitvijo, za to pa je imel precej močen živec pokorščine. Graščak, župnik, župan, žena — vsi ti so bili poslani od Boga zato, da so Polžu dajali glasom.

dispozicijo, ki si je ni znal sam dati. Bil je razsoden in celo premišljen, toda, da bi sam delal, tega se je bal bolj nego steklega psa. Imel je celo prislovico, da: "kmetova naloga je — delati, in gospodova zabavati se in drugim ukazovati."

Solnce se je dotaknilo vrhov gora, obdajajočih dolino, Polž je prišel z branama že do ceste in premišljeval o tem, kako bo glihal z Grahovcem, kar je hipoma zaslišal za seboj surov glas:

"Hej! hej!"

Na cesti se stalo dvoje ljudi. Eden siv, obrbit, v modri suknji s kratkim stanom in v nemški čepici z zavahanimi kraji, — drugi mlajši, visoke postave, s svetlo brado v plašču in kapi. Za njima je nekoliko oddaljen stal dvovprežen voz, v katerem je sedel človek, s kapo in v modri suknji.

"Ali je ta njiva tvoja?" je vprašal Polža bradač z ostrim glasom.

"Počakaj no, Fric," mu je segel v besedo sivec.

"Zakaj naj čakam?" se je razjezil bradač.

"Počakaj! Ali je to vaš svet, gospodar?" je vprašal stari s precej bolj prijaznim glasom.

"Seveda je moj, čegav, naj pa bo?" je odvrnil kmet.

V tem hipu je pritekel s travnika Stanko in gledal tujce z nezaupnostjo in začudenjem.

"In ta travnik je tvoj?" je vprašal bradač.

"Počakaj, Fric. Ali je vaš ta travnik, gospodar?" je popravljal stari.

"Ni moj, grajski."

"Čegav je pa ta hrib s smreko?"

"Počakaj, Fric..."

"Ah, oče tako rad dolgo govori..."

"Počakaj, Fric," je rekel stari. Ta hrib s smreko je vaš?"

"Seveda je moj, nikogar drugega."

"No vidiš Fric," je rekel stari po nemško, "in šele bi bilo mogoče postaviti mlin na sapo za Viljema..."

In je pokazal z roko na hrib. "Viljem ni raditega še zidal mlina na sapo, ker so hribje pre-nizki, ampak zato, ker je postopaj," je odvrnil jezo Fric.

"Prosim te, Fric, potpi! Kaj pa te njive za cesto in onile jarki, niso več vaši?" je zopet vprašal stari kmeta.

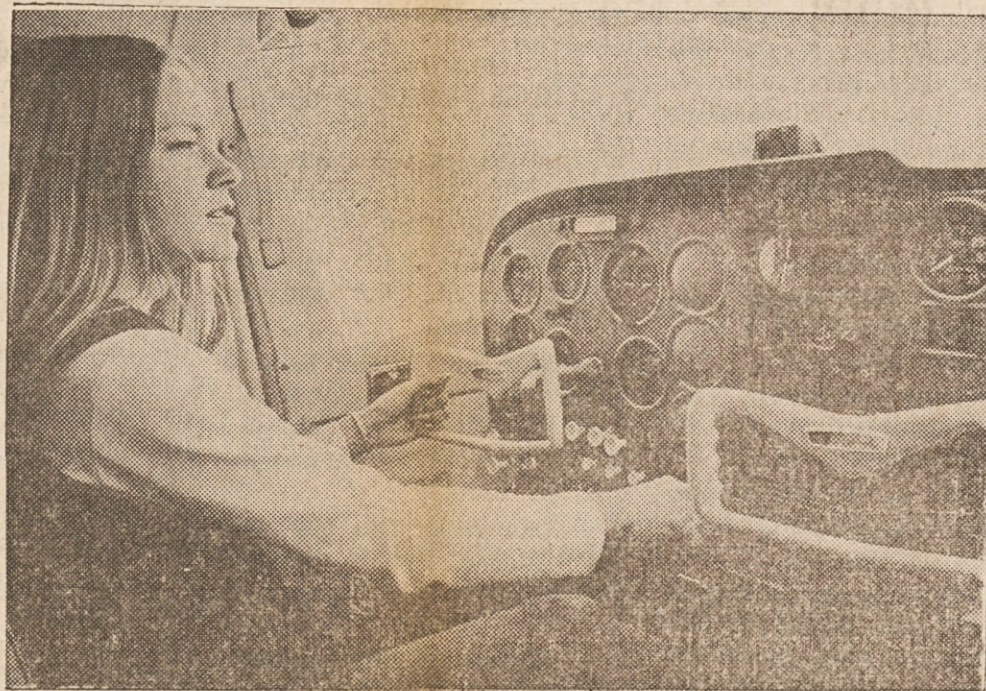
"Kako naj bodo moji, ki so grajski."

"No, torej," mu je segel nestrpno bradač v besedo, "vsi vedo, da sedi sredi grajskega sveta, kakor luknja v mostu. Vse skupaj ni nič vredno."

"Počakaj, Fric," ga je pomirjeval stari. "Vas, gospodar, obdaja od vseh strani grajski svet?"

"Seveda."

(Dalje prihodnjič)



KVIŠKU JE NAMENJENA — Lee Elmgreen iz Lake Forest, Ill., je kot prva ženska napravila izpit za poklicno civilno pilotko na Southern Illinois University, Carbondale. Na sliki jo vidimo v letalu, ko se pripravlja na vžig motorja. Lee je odličnjakinja v Soli za domačo ekonomiko.



ŽENINI IN NEVESTE!

NAŠA SLOVENSKA UNIŠKA TISKARNA
VAM TISKA
K P A S N A P O R O Č N A V A B I L A
P O J A K O Z M E R N I C E N I

PRIDITE K NAM IN SI IZBERITE
VZOREC PAPIRJA IN ČRK

Ameriška Domovina

5117 St. Clair Avenue

431-0628



Draga nevesta!

Poročni dan naj bi bil najsvetejši,
najveselejši in najlepši dan
Tvojega življenja.

Poročna vabila, s katerimi boš
povabila k temu velikemu dogodku svoje
sorodnike, prijatelje in drage znanke, so
največje važnosti.

Poročne predpriprave zahtevajo
ogromno časa in skrbi.

Pridi k nam in izberi poročna
naznanila iz pravkar dospelih najnovejših
katalogov, najmodernejših vzorcev, oblik,
papirja in črk.

Naše cene so zmerne, postrežba
uslužna.

Na svidenje!

AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

June 7 '50
Pres. Truman sends 35-man
military aid group to Vietnam.

May '54
Dien Bien Phu falls to Ho
Chi Minh.

Aug. 11 '54
French-Indochina 8-year war
ends; Vietnam divided at
17th Parallel.

Dec. '61
Pres. Kennedy declares U.S. is pre-
pared to help S. Vietnam "preserve
its independence." U.S. forces in
Vietnam at 3,200.

Nov. 1-2 '63
Diem government falls; Diem
and brother Ngo Dinh Nhu
killed. U.S. forces at 17,000.

Dec. '62
U.S. forces at 11,300;
deaths at 65.

Aug. 4 '64
Gulf of Tonkin incident; Pres. Johnson orders bombing of N.
Vietnamese bases. U.S. forces at 18,000.

Feb. 7 '65
U.S. bombs N. Vietnamese
bases after Viet Cong at-
tack on U.S. base at Pleiku.

Dec. '65
U.S. forces at 184,300;
deaths at 1,738.

Dec. '66
U.S. forces at 385,300;
deaths at 6,053.

March 31 '68
Pres. Johnson announces he
won't run for re-election.

June 23 '68
Vietnam becomes longest war
in U.S. history (since 1961).

Dec. '67
U.S. forces at 485,600;
deaths at 11,058.

Jan.-Feb. '68
N. Vietnamese
launch Tet Offense;
350,000 refugees.

Sept. 3 '69
Ho Chi Minh
dies.

Jan. '69
U.S. troop strength reaches
peak of 542,400. Deaths at
11,527.

May 10 '69
Peace talks begin
in Paris.

Sept.-Nov. '72
Kissinger missions to
Paris and Saigon re-
sult in Vietnam
truce. U.S. strength
at 36,000.

Jan. 21 '71
100th meeting of
Paris Peace talks.

Oct. 16 '71
GI death toll
reaches 5-year
low (5 killed in
week).

April 30 '70
Nixon announces invasion of Cambodia
to destroy enemy bases, supplies.

July 8 '69
Pres. Nixon announces first troop
withdrawal (25,000).

Bomb tonnage dropped
by U.S. since 1966:
6,787,500

U.S. deaths since 1961:
56,164

U.S. cost of war since 1965:
\$135 billion

South Vietnamese deaths
since 1961:
188,343

Enemy deaths since 1961:
890,256



V BLAG SPOMIN

DRUGE OBLETNICE, ODKAR JE
PREMINUL NAŠ LJUBLJENI
SOPROG, OČE IN STARI OČE

Joseph Jalovec

Umril 13. novembra 1970.

V miru božjem zdaj počivaj,
dragi, nepozabni nam,
v nebesih rajsko srečo uživaj
do svidenja na vekomaj.

Zalujoči:

žena MARIJA
sinova JOSEPH in VINKO
z družinami

Cleveland, O. 13. novembra 1972.